

СИНЕМА ПРЕСТИЖ

представляет

АНДРЕ ДЮССОЛЬЕ, КАРОЛЬ БУКЕ и МЕЛАНИ ТЬЕРРИ

в фильме **АНДРЕ ТЕШИНЕ**

«НЕОКОНЧЕННЫЙ РОМАН»

(«Impardonnables»)

по роману **ФИЛИППА ДЖИАНА**

Франция, 2011, 113 мин., драма

Мировая премьера – 16 мая 2011 года в программе «Двухнедельник режиссеров» Каннского МКФ.

Премьера в Москве – 22 ноября 2011 года. Прокат в России – с 16 февраля 2012 года.

СЮЖЕТ

Успешный писатель Франсис приезжает в Венецию, чтобы поработать над очередным романом. Он ищет для себя жилье и знакомится с агентом по недвижимости Жюдит. Она предлагает ему посмотреть уединенный дом на острове Сент-Эразмо. Франсис решает там поселиться, но ставит неожиданное условие – если Жюдит будет жить вместе с ним. Она соглашается. Но проблема в том, что когда Франсис влюблен, он не может писать.

На следующее лето к писателю приезжает взрослая дочь Алис, которая вскоре неожиданно исчезает...

ИНТЕРВЬЮ С АНДРЕ ТЕШИНЕ

Как вам пришла идея снять фильм по роману Филиппа Джиана?

Я не был знаком с творчеством этого писателя. Экранизировать роман Джиана «Impardonnables» мне предложил продюсер. Он очень загорелся этой идеей. Готовясь снимать новый фильм, я на первом этапе предпочитаю работать один. Но, конечно, гораздо лучше иметь партнера, который активно заинтересован в проекте и прилагает серьезные усилия с самого начала.

В романе несколько персонажей, каждый со своим непростым жизненным сюжетом...



В фильме у каждого из них своя история, но их судьбы переплетаются – в этом, на мой взгляд, есть ощущение реальной жизни. С того момента, когда Франсис (Андре Дюссолье) встречает Жюдит (Кароль Буке), Анну Марию (Адриана Асти) и Джереми (Мауро Конте), он постепенно открывает для себя этих людей.

У нас было два этапа написания сценария. В первом варианте мы сосредоточились на точке зрения Франсиса, как в романе, написанном от первого лица. Но это не сработало – большие куски текста пришлось бы читать за кадром. Поэтому я решил сделать других персонажей более независимыми, и сюжет выстраивался как их взаимодействие. Хотя главным героем все равно оставался Франсис.

Франсис – писатель, отец и муж. Его жизнь осложняется во всех аспектах: как у писателя у него нет вдохновения, как отец он сталкивается с исчезновением дочери, а как муж он боится, что потеряет жену. Он сражается на трех фронтах, но одержим все-таки одной идеей (как герои других ваших фильмов – Антуан из «Повернуть время вспять» или Сауд из «Далеко»): для Франсиса главное – дописать свой роман.

Да, у каждого из этих героев свой путь в достижении цели. В случае с Франсисом это выглядит так: как только работа завершена, книга написана, его удовлетворение не знает границ. Только в этот момент он осознает, насколько важна Жюдит в его жизни, и Франсис делает все, чтобы найти ее и вернуть.

Действие романа происходит на Баскском побережье. Вы снимали там фильм «Отель «Америка», и понятно, что теперь должны были выбрать другое место. Почему именно Венеция?

Сила этого города как наркотик. Мы все прекрасно знаем, что это место с богатой историей и мифологией. Я неоднократно пытался найти сценарий, где Венеция была бы местом действия. Но не находил. А читая книгу Джиана, понял, что героев можно «поместить» в Венецию: Жюдит, став агентом по недвижимости, захотела открыть там агентство (я заметил, что город ими просто кишит), а Франсис отправляется в Венецию в поисках комфортной среды для работы над книгой. Город связан с их работой, он стал их средой обитания, а не только фоном для истории, которую мы рассказываем.



Значительная часть фильма происходит на острове Сент-Эразмо, и вы избежали большинства «открыточных» видов города...

Мы видим площадь Святого Марка, но издалека, и она, к тому же, постепенно перекрывается движущимся гигантским круизным лайнером. На самом деле здания в Венеции часто скрыты за стенами или билбордами, возможно для того, как пошутил итальянский писатель Тициано Скарпа, чтобы не раздавить туристов такой красотой!

Что уж точно видят зрители, так это статую Посейдона, совсем не венецианскую, а «позаимствованную» из фильма «Презрение» Жан-Люка Годара!

Она, действительно, оттуда. Правда, изначально она была в Неаполе, потом на киностудии Cinecitta ее использовали в съемках пеплумов. Она была знаковым образом в «Путешествии в Италию» Роберто Росселини и в «Презрении» Годара. Но я думаю, что эта статуя отлично вписывается в интерьер венецианского дома как символ морского города. Это та Венеция, которую я люблю. Поэтому я попросил своего художника-постановщика Мишеля Абба взять статую на Cinecitta.



Создается ощущение, что вы снимали в Венеции еще и для того, чтобы использовать движение персонажей, физическое и одновременно эмоциональное, – каждого в своей лодке. Вы использовали разные средства передвижения: велосипеды, скутеры, ролики. Вы за движение, которое раздвигает границы?

Верно, особенно в Венеции. Весь фильм участвует в этом движении. Персонажи ходят, ездят и плавают. Я использую моторные лодки, которые очень популярны в Венеции, сначала для комического эффекта (когда круизный лайнер подошел на опасное расстояние к лодке Жюдит и Франсиса), потом для лирического (в сценах между Жереми и Жюдит) и в финальной сцене погони (когда Жереми гонится за лодкой Франсиса и пытается ее протаранить).

Можем ли мы сказать, что первоначальным побуждением Франсиса и Жюдит было, как написано у Джиана, «жить в спокойствии», но чего они не достигли?

Сначала Венеция кажется убежищем от всех бед. Но как мы увидим, и это укрытие не застраховано от насилия. Эта тема связана, в первую очередь, с Жереми, его агрессивностью и духом противоречия. Он сыграл серьезную роль в отношениях Жюдит и Франсиса и заставит Франсиса обнаружить жестокость в себе самом.



В фильме у Алис и Роже только одна дочь, в отличие от книги, где у этих героев близнецы...

За шесть месяцев кастинга я не смог найти близнецов, которые бы подошли для фильма. Зато была Зое Дютюн, которая к тому же очень похожа на Алексиса Лоре, играющего ее отца.

В книге у Франсиса в прошлом был роман с Анн-Маргерит. В фильме страстные отношения когда-то связывали эту героиню (ставшей Анной Марией) и Жюдит.

Мне казалось логичным внести это изменение, учитывая, что Анн-Маргерит и в книге любит женщин. Отношения между женщинами – это та сфера, которая исключает Франсиса, но питает его фантазию.

Мы хорошо помним выдающиеся роли, которые были сыграны этими актрисами 30-40 лет назад: Адрианой Асти в фильме Бертолуччи «Перед революцией», а Кароль Буке – в «Этом смутном объекте желаний» Бунюэля. Поэтому мы легко можем представить их в том времени.

Память и прошлая жизнь героев постоянно переосмысляются в настоящем. Есть сцены (между Жюдит и Анной Марией или встреча Жюдит и Жереми), когда мы неожиданно ощущаем всю тяжесть прошлого. Мы можем предположить, через что пришлось пройти героям, даже не увидев этого на экране. Столкнувшись с большими трудностями – собственной болезнью и попыткой суицида сына – Анна Мария чувствует враждебность к Жюдит, такую же сильную, как и любовь к ней. Все успокаивается, когда проходит время, когда Жюдит начинает заботиться об Анне Марии. Прошрое постоянно присутствует в настоящем. Для того чтобы рассказать о нем, совсем не нужны флэшбеки. Если не считать флэшбеком использованный мною план из фильма «Перед революцией», где Адриана Асти идет по улице Пармы.

После этого эпизода идет сцена свадебной церемонией на острове. Вечеринка, на которую приходят Франсис и Жюдит, позволяет нам додумывать их будущее.

Этот эпизод практически документален. Это одновременно и пауза, и поворотный момент. Франсис ведь живет не в башне из слоновой кости на своем острове. Эта радостная, веселая атмосфера не отвлекает его от работы над книгой – совсем наоборот. Мы видим молодую пару, о которой мы ничего не знаем, за исключением того, что у них вся жизнь впереди, и пожилую пару, чью историю мы знаем и которую ждут перемены.

СЪЕМОЧНАЯ ГРУППА

АНДРЕ ТЕШИНЕ /ANDRÉ TÉCHINÉ/, режиссер и соавтор сценария

Родился 13 марта 1943 года в Валянс д'Ажан, Тарн-э-Гаронн. С 1964 года по 1968-й был сотрудником журнала «Les Cahiers du Cinéma». Окончил парижскую киношколу «La Fémis». С середины 70-х – один из ведущих французских режиссеров. Обладатель («Дикие тростники») и многократный номинант премии «Сезар».

Избранная фильмография:

2011. Неоконченный роман /Impardonnables/

2009. Дочь линии метро /La fille du RER/

2007. Свидетели /Les temoins/, номинация на премию «Сезар» за лучшую режиссуру

2004. Повернуть время вспять /Les temps qui changent/

2003. Заблудшие /Les egares/

2001. Далеко /Loin/

1998. Воры /Les voleurs/, номинации на премию «Сезар» за лучший фильм и лучшую режиссуру

1998. Алиса и Мартен /Alice et Martin/

1994. Дикие тростники /Les roseaux sauvages/, премия «Сезар» за лучший фильм, режиссуру и сценарий

1993. Любимое время года /Ma saison preferee/, номинации на премию «Сезар» за лучший фильм, режиссуру и сценарий

1991. Я не целуюсь /J'embrasse pas/, номинация на премию «Сезар» за лучшую режиссуру

1987. Невинные /Les innocents/, номинации на премию «Сезар» за лучший фильм и лучшую режиссуру

1985. Свидание /Rendez-vous/, номинация на премию «Сезар» за лучший сценарий, премия МКФ в Канне за лучшую режиссуру

1981. Отель «Америка» /Hôtel des Amériques/
1979. Сестры Бронте /Les soeurs Brontë/
1976. Барокко /Barocco/, номинации на премию «Сезар» за лучший фильм и лучшую режиссуру
1975. Воспоминания о Франции /Souvenirs d'en France/
1975. Полина уходит /Paulina s'en va/

МЕХДИ БЕН АТТИА /MENDI BEN ATTIA/, соавтор сценария

Родился в 1968 году в Тунисе. Автор сценария фильма Андре Тешине «Далеко» (2001) и нескольких телесериалов. В 2009 году поставил фильм «След нашей тоски» с Клаудией Кардинале в главной роли.

ФИЛИПП ДЖИАН /PHILIPPE DJIAN/, писатель

Родился 3 июня 1949 года в Париже. Автор более двадцати книг, переведенных на многие языки (на русском выходили его произведения «Трения» и «Вот это поцелуй»). Широкую известность писателю в середине 80-х принес роман «37,2 по утрам», экранизированный Жан-Жаком Бенексом.

ЖЮЛЬЕН ХИРШ /JULIEN HIRSCH/, оператор

Родился 1 октября 1964 года в Париже. Оператор-постановщик фильмов «Хвала любви» и «На десять минут старше: Виолончель, новелла Dans le noir du temps» Жан-Люка Годара, «Свидетели» и «Дочь линии метро» Андре Тешине, «Глаза его матери» Тьерри Клифа. Лауреат премии «Сезар» – за фильм «Леди Чаттерлей» Паскаля Феррана.

МАКС РИХТЕР /MAX RICHTER/, композитор

Родился в 1966 году в Германии. Обладатель премии Европейской киноакадемии – за саундтрек к анимационному фильму «Вальс с Баширом» Ари Фольмана. Кроме этого написал музыку к лентам «Чрево» Бенедекта Флигауфа, «Последняя любовь на Земле» Дэвида Макензи и другим.

САИД БЕН САИД /SAÏD BEN SAÏD/, продюсер

Принимал участие в создании таких фильмов как «Далеко», «Свидетели» и «Дочь линии метро» Андре Тешине, «Невезучие» Франсиса Вебера, «Герой семьи» Тьерри Клифа, «Черное солнце» Кшиштофа Занусси, «Преступная любовь» Алена Корно, «Резня» Романа Поланского.

АКТЕРЫ



АНДРЕ ДЮССОЛЬЕ /ANDRÉ DUSSOLLIER/ – Франсис

Родился 17 февраля 1946 года в Анси. В середине 80-х огромную популярность ему принесла роль в комедии «Трое мужчин и младенец в люльке». Много сотрудничал с Аленом Рене («Жизнь – это роман», «Любовь до смерти», «Мелодрама», «Знакомая песня»). Среди других картин с его участием «Белый король, красная королева» Сергея Бодрова, «Полковник Шабер» Ива Анжело, «Актеры» Бертрана Блие, «Невезучие» Франсиса Вебера, «Тайные агенты» Фредерика Шёндерфера, «Набережная Орфевр, 36» Оливье Маршала. За сорок лет карьеры снялся более чем в 120 фильмах. Трижды лауреат премии «Сезар» – «Ледяное сердце», «Знакомая песня», «Палата для офицеров».



КАРОЛЬ БУКЕ /CAROLE BOUQUET/ – Жюдит

Родилась 8 августа 1957 года в Нейи-сюр-Сен. В кино дебютировала в 1977 году («Этот смутный объект желания» Луиса Бунюэля). Снималась в фильмах: «Холодные закуски» и «Слишком красивая для тебя» Бертрана Блие, «Только для твоих глаз» (из цикла о Джеймсе Бонде) Джона Глена, «Коварство славы» и «Целуйте, кого хотите» Мишеля Блана, «Красные огни» Седрика Кана, «Ад» Даниса Тановича и других.



МЕЛАНИ ТЬЕРРИ /MÉLANIE THIERRY/ – Алис

Родилась 17 июля 1981 года в Сен-Жермен-ан-Лэ. Работала моделью, снималась на телевидении. Дебют в большом кино – «Легенда о пианисте» Джузеппе Торнаторе (1998). Сыграла в фильмах «Квзимодо» Патрика Тимсита, «Закон противоположностей» Рикки Тоньяцци, «Вавилон Н.Э.» Матьё Кассовица, «Ларго Винч: Начало» Жерома Салля, «Принцесса де Монпасье» Бертрана Тавернье и других.



АДРИАНА АСТИ /ADRIANA ASTI/ – Анна Мария

Родилась 30 апреля 1933 года в Милане. Снималась в фильмах «Аккатоне» Пьера Паоло Пазолини, «Перед революцией» Бернардо Бертолуччи, «Людвиг» Лукино Висконти, «Калигула» Тинто Брасса, «Зорро» Дуччо Тесари и других.

**За дополнительной информацией и материалами, пожалуйста, обращайтесь:
Александра Терновская, Cinema Prestige, +7 985 969 80 91, pr@cinema-prestige.ru**